

Jednoduchá starostlivosť o vírivku

SpaTime – rad výrobkov, s ktorými sa postaráte
o vašu vírivku

spa time™
by BAYROL

Vaša vŕivka je miestom pre relaxáciu a pohodu. Preto je veľmi dôležité, aby voda v nej bola čistá, svieža a hygienicky bezchybná, aby ste si mohli kúpeľ v nej vychutnávať bez obáv. Pomocou tohto návodu vám chceme ukázať, že starostlivosť o vašu vŕivku môže byť veľmi jednoduchá a ak sa použijú správne výrobky, ani nezaberie veľa času.

SpaTime ponúka aj náročnému vlastníkovi vŕivky celý rad produktov na starostlivosť o ňu.

SpaTime – tá pravá relaxácia.

Jednoduchá starostlivosť o vŕivku – 6 pravidiel pre perfektnú vodu

- Pravidlo č. 1: Zabezpečiť rovnováhu vody vo vašej vŕivke
- Pravidlo č. 2: Vykonávať základné ošetrovanie týždenne
- Pravidlo č. 3: Zabezpečiť pravidelnú účinnú dezinfekciu vody
- Pravidlo č. 4: Zabezpečiť vynikajúcu filtráciu vody
- Pravidlo č. 5: Pravidelne vodu vymieňať
- Pravidlo č. 6: Staráť sa o vodu podľa plánu

Najčastejšie problémy s vodu a ich riešenie
Bezpečnostné rady

Plán starostlivosti o vŕivku

3
5
6
9
10
11
12
14

Pravidlo č. 1: Zabezpečiť rovnováhu vody vo vašej vŕivke

Hoci voda vyzerá vždy rovnako, jej parametre ako hodnota pH alebo tvrdosť sa môžu výrazne líšiť v závislosti od regiónu. Preto je potrebné „vyvážiť“ vodu ihneď po napustení, aby bola pravidelná starostlivosť čo najjednoduchšia. V tejto oblasti hrajú dôležitú úlohu tri parametre:

celková tvrdosť, alkalinita/zásaditosť a hodnota pH.

Celková tvrdosť predstavuje množstvo vápnika a horčíka vo vode. Ak chcete zistiť celkovú tvrdosť vašej vody, spýtajte sa vášho miestneho dodávateľa vody. Ak je vyššia ako 200mg/L, ohrievanie vody môže spôsobiť vytváranie usadenín na stenách a zdrsnenie ich povrchu. Tomu predídete, ak budete používať **Hardness Stabiliser** (Stabilizátor tvrdosti) hneď po napustení.

Ďalší kľúčový parameter kvality vody je **celková alkalinita/total alkalinity (TA)**. Ak je príliš vysoká alebo príliš nízka potom sa hodnota pH bude značne meniť a bude ťažké ju správne nastaviť. To môže poškodiť vašu vŕivku a podráždiť pokožku a oči. **Ideálna hodnota TA je v rozmedzí 125 – 150 mg/L.**

Skontrolujte hodnotu TA ihneď po napustení vŕivky a potom pravidelne každý týždeň. Ak je potrebné, zvýšte TA pomocou **Alca-Plus** alebo znížte pomocou **pH-Minus**. Výrobok sa dávkuje priamo do vody.

Alca-Plus
pH-Minus
Hardness Stabiliser





Hodnota pH je základom pre spoľahlivú dezinfekciu. Výrobky pre starostlivosť o vírivku fungujú perfektne iba vtedy, ak sú správne hodnoty, voda nie je škodlivá pre pokožku, vlasy alebo oči.

Ideálna hodnota pH je v rozmedzí 7,0 a 7,6.

pH je príliš nízke

- znížená účinnosť dezinfekcie
- korózia kovov
- podráždenie pokožky a očí
- nepríjemný zápach

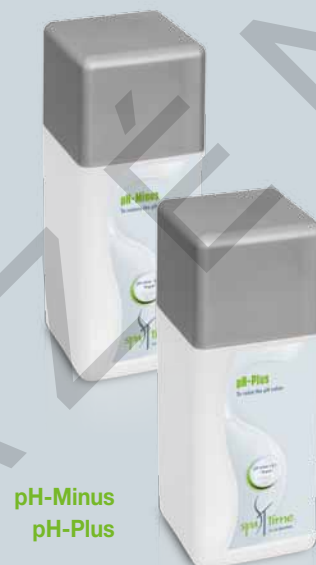
ideálne

7,0 až 7,6

pH je príliš vysoké

- znížená účinnosť dezinfekcie
- podráždenie pokožky a očí
- vytváranie usadenín
- znečistenie filtra

Hodnotu pH ovplyvňuje veľa faktorov. Napríklad pridaním čerstvej vody sa zvýši. Mení sa aj zvýšením teploty vody alebo použitím trysiek. Preto kontrolujte pH aspoň raz za týždeň a ak je to potrebné, zvýšte jeho hodnotu s **pH-Plus** alebo znížte s **pH-Minus**. Ranule sa dávajú priamo do vody.



pH-Minus
pH-Plus

Pravidlo č. 2: Vykonávať základné ošetrovanie týždenne

Ďalším dôležitým krokom po „vyvážení“ vody je: dezinfekcia vody. Hoci voda je – v závislosti od použitej metódy – dezinfikovaná buď priamo pred alebo po každom kúpaní aj tak by ste mali raz za týždeň vykonať základné ošetrovanie so **Spa Pure**.

Spa Pure poskytuje základnú dezinfekciu a podporuje používaný dezinfekčný produkt. Poskytuje základné ošetrovanie vody bez ohľadu na to, ako často sa vírivka používa, čím zabraňuje nedostatočnej dezinfekcii. Produkt ničí chloramíny, ktoré sú príčinou chlórového zápachu a podráždenia očí. **Spa Pure** tiež obsahuje látky, ktoré spôsobujú, že voda je krištáľovo čistá. Ďalšou výhodou je, že môžete použiť vašu vírivku už 15 minút po nadávkovaní.

Spa Pure je preventívny prostriedok, ktorý pri pravidelnom používaní zabezpečuje, že nie sú žiadne problémy so starostlivosťou o vírivku. Granule dávajte pravidelne každý týždeň priamo do vody bez ohľadu na to, ako často sa vírivka používa.

Tento výrobok sa môže používať s každou z troch metód starostlivosti (chlórová, bezchlórová pomocou aktívneho kyslíka alebo brómu).



Spa Pure
Kartón so 4
35 g vrecúškami

Pravidlo č. 3: Zabezpečiť pravidelnú účinnú dezinfekciu vody

Aby ste chránili vaše zdravie a zabezpečili pravidelnú a dôkladnú dezinfekciu vody. Toto je obzvlášť dôležité pre vírivky, keďže vysoká teplota vody poskytuje ideálnu živnú pôdu pre baktérie. Prevenciou problémov s kvalitou vody je dostatočné množstvo dezinfekčného prostriedku vo vode po celý čas.

Základná týždenná starostlivosť so **Spa Pure** poskytuje ochranu proti baktériám a nečistotám. Avšak táto základná ochrana sa musí zvýšiť vždy, keď sa vírivka používa. Môžete si vybrať z nasledujúcich troch metód: **dezinfekcia chlóróm, bezchlórová pomocou aktívneho kyslíka alebo brómu.**

Chlórové granule pre spol'ahlivú a okamžitú dezinfekciu

Chlorine granules (Chlórové granule) je tradičná metóda pre dezinfekciu víriviek. **Chlorine granules** (Chlórové granule) sa rýchlo a bezo zvyšku rozpúšťajú, nebielia povrchové plochy vírivky. Granule sú pH neutrálne, t.j. pH vody sa dávkovaním granúl nemení.

Čo by ste mali urobiť?

- Skontrolujte hodnotu pH pomocou **5 function test strips** (5 funkčné testovacie prúžky) aspoň raz za týždeň a, ak je potrebné, upravte hodnotu pH na 7,0 – 7,6.
- Pridajte 5 g/m³ **Chlorine granules** (Chlórové granule) po každom kúpaní. Nechajte cirkulačné čerpadlo v chode 10 minút a potom skontrolujte pomocou **5 function test strips** (5 funkčné testovacie prúžky) či bola dosiahnutá **ideálna hodnota 1,0 – 1,5 mg/L**. Ak je treba, pokračujte v dávkovaní. Granule sa dávkujú priamo do vody.



Chlorine granules

Brómové tablety pre nízky zápach a trvalú dezinfekciu vody

Bromine tablets (Brómové tablety) sú rovnako účinné ako chlórové, ale majú slabší zápach. Tablety sa rozpúšťajú pomaly, čo zabezpečuje súvislú dezinfekciu vody vo vírivke po dlhý čas.

Čo by ste mali urobiť?

- Skontrolujte hodnotu pH pomocou **5 function test strips** (5 funkčné testovacie prúžky) aspoň raz za týždeň a ak treba upravte hodnotu pH na 7,0 – 7,6.
- Pridajte 3 – 4 **Bromine tablets** (Brómové tablety) na m³ každých 10 – 14 dní. Nechajte cirkulačné čerpadlo v chode niekoľko minút a potom skontrolujte pomocou **5 function test strips** (5 funkčné testovacie prúžky) či bola dosiahnutá **ideálna hodnota 3,0 – 5,0 mg/L**. Ak je treba, pridajte ďalšie tablety.

Bromine tablets (Brómové tablety) sa dávkujú do skimera alebo plávajúceho dávkovača podľa špecifikácie výrobcu vašej vírivky. Nedávkujte tablety priamo do vírivky. Mohli by spôsobiť vybielenie jej povrchu.

Granule aktívneho kyslíka na jemnú bezchlórovú dezinfekciu vody

Active oxygen granules (Aktívny kyslík-granule) jemne dezinfikujú vodu vo vašej vírivke. Vďaka tejto metóde bude voda vo vírivke prirodzenejšia, príjemnejšia, bez zápachu a šetrná ku pokožke a vlasom.

Účinnosť granúl môžete zvýšiť ak ich použijete spolu s **Active oxygen activator** (Aktivátor aktívneho kyslíka).



Bromine tablets
Active oxygen granules
Active oxygen activator

Pravidlo č. 4: Zabezpečiť vynikajúcu filtráciu vody

Každá vírivka je vybavená cirkulačným čerpadlom. To zabezpečuje, že sa voda vŕi a usmerňuje ju do filtra. Okrem iného to spôsobuje, že nadávkovaný prostriedok na ošetrovanie vody je rozmiestnený rovnomerne a tak pôsobí všade. Obehový systém používajte podľa pokynov výrobcu vašej vírivky.

Plne funkčný filter pomáha udržiavať vodu čistú tým, že zachytáva nečistoty. Avšak ak sa o filter správne nestaráte, môže sa zablokovať, čo zabráni jeho správne fungovaniu. Dôsledkom je zlá kvalita vody a zvýšená spotreba dezinfekčných prostriedkov. Odporúčame čistiť filtračnú kartušu aspoň raz za štyri týždne.

Čo by ste mali urobiť?

- Vyberte filtračnú kartušu z filtračného boxu a odstráňte z nej väčšie nečistoty.
- Rozpusťte celý obsah jedného vrecúška **Filter Cleaner** (Čistič filtra) v do polovice naplnenom 10 L vedre.
- Umiestnite kartušu do čistiaceho roztoku.
- Niekoľkokrát ňou zatočte v závislosti od stupňa znečistenia. Z roztoku ju vyberte asi po 5 hodinách.
- Potom kartušu znova opláchnite a pred vložením do filtra ju nechajte vyschnúť.

Pre zdokonalenie filtrácie pridajte **Clarifier** (Čirič). Tento výrobok spôsobí, že tie najmenšie častice nečistôt, ktoré obyčajne filter nezachytí, zväčšia svoj objem a môžu byť odfiltrované.

Clarifier
Filter Cleaner
Kartón so 4
100 g vrecúškami



Čo by ste mali urobiť?

- Skontrolujte hodnotu pH pomocou **5 function test strips** (5 funkčné testovacie prúžky) aspoň raz za týždeň a ak treba, upravte ju na 7,0 – 7,6.
- Pred každým kúpaním pridajte 10 g **Active oxygen granules** (Aktívny kyslík-granule) na m³. Nechajte cirkulačné čerpadlo v chode asi 10 minút a potom skontrolujte pomocou **5 function test strips** (5 funkčné testovacie prúžky) či bola dosiahnutá **ideálna hodnota 5 – 8 mg/L**. Ak je treba, pokračujte v dávkovaní.
- Pridajte 20 ml **Active oxygen activator** (Aktivátor aktívneho kyslíka) na m³. Dávka stačí raz za týždeň, bez ohľadu na to, koľkokrát sa vírivka použije.

SpaTime **Active oxygen granules** (Aktívny kyslík-granule) a **Active oxygen activator** (Aktivátor aktívneho kyslíka) sa dávajú priamo do vody.

Pravidlo č. 5: Pravidelne vodu vymieňať

Pravidelné odvodňovanie a dopĺňanie čerstvej vody je dôležitou súčasťou starostlivosti o vŕivku, keďže po čase je voda obohatená o minerály, chemikálie a ďalšie látky. Vďaka nim môže voda vyzeráť ako bez života a tiež sa môže narušiť účinok používaných produktov.

Pre lepšie pochopenie toho, kedy máte vodu vymeniť, použite nasledovný vzorec:

Objem vody v litroch ÷ priemerný počet kúpajúcich sa za deň ÷ 12
= **počet dní do ďalšej výmeny vody**

Príklad: vŕivka s 1.500 litrami vody so 4 kúpajúcimi sa priemerne za deň
= $1.500 \div 4 \div 12 = 31,25$ dní

Čo by ste mali urobiť?

- Podľa vyššie uvedeného vzorca vypočítajte ako často by sa mala vaša voda meniť.
- Vypustíte vodu úplne.
- Vyčistíte všetky povrchy pomocou **Surface Cleaner** (Čistič povrchu) handričkou alebo viskózovou hubkou alebo použijete špeciálne **Cleaning Glove** (Čistiace rukavice).
- Naplňte vŕivku čistou vodou.
- Nezabudnite dôkladne vyčistiť aj kryt vŕivky.

Voda sa pení?

Pena na hladine vody nevyzerá veľmi príjemne. Ak voda vo vašej vŕivke má tendenciu sa peniť, odporúčame pridať **Anti Foam** (Odpeňovač). Výrobok sa pridáva priamo do vody. Ak voda pení aj po pridaní tohto produktu, vymeňte ju.

Anti Foam
Surface Cleaner
Cleaning Glove



Pravidlo č. 6: Starat' sa o vodu podľa plánu

Na prvý pohľad sa môže starostlivosť o vodu vo vŕivke zdať ťažká a komplikovaná: príliš veľa produktov a príliš veľa pravidiel ...

Avšak keď si ozrejmite podrobnosti, rýchlo zistíte, že starostlivosť je minimálna. Je len niekoľko pravidiel, ktoré treba dodržiavať pravidelne, kým ostatné treba dodržiavať len príležitostne.

Základné pravidlá sú č. 1 a 2: správna hodnota pH a základná dezinfekcia vody. Príslušné hodnoty sa dajú overiť ľahko a rýchlo pomocou **5 function test strips** (5 funkčné testovacie prúžky). Dodržiavaním týchto dvoch pravidiel budete automaticky predchádzať problémom s vodou. Preto toto je naše odporúčanie pre vás:

Zvyknite si na pravidelnú rutinu a ak je to možné vykonávajte jednotlivé kroky starostlivosti v ten istý deň. Tým zabezpečíte, že nebudete zmätení a starostlivosť o vodu bude minimálna. Praktický servisný plán vám pomôže zahrnúť „deň starostlivosti o vŕivku“. Dobrý nápad je mať tento plán v blízkosti vŕivky.



Najbežnejšie problémy s vodou a ich riešenie

Ak máte problém s kvalitou vody, najprv prejdite tento kontrolný zoznam:

- Je hodnota pH správna?
Ideálna hodnota pH: 7,0 až 7,6
- Obsahuje voda dostatočné množstvo dezinfekčného prostriedku?
Ideálna hodnota chlóru: 1,0 – 1,5 mg/L
Ideálna hodnota brómu: 3,0 – 5,0 mg/L
Ideálna hodnota aktívneho kyslíka: 5 – 8 mg/L
- Je filter čistý?
Vyčistite alebo vymeňte filtračnú náplň.
- Je cirkulačný systém OK?
Používa sa cirkulačné čerpadlo podľa odporúčania výrobcu?

PROBLÉM		MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Zakalená voda		• Nečistoty sa nezachytili vo filtri • Príliš veľa organických nečistôt • Nedostatočné množstvo dezinfekčného prostriedku	• Skontrolovať hodnotu pH a upraviť na 7,0 – 7,6. Pridať Spa Pure na okamžitú dezinfekciu. Pridať Clarifier. Vyčistiť filtračnú kartušu alebo ju vymeniť.
Príliš veľa chlóru alebo brómu vo vode		• Predávkovanie dezinfekčného prostriedku	• Nekúpte sa, kým hodnota sama neklesne. Použite 5 function test strips na zistenie aktuálnej hodnoty.
Dráždenie očí/pokožky		• Veľmi nízka alkalinita, veľmi nízke pH	• Ak je nízka alkalinita, pridajte Alca-Plus. • Potom skontrolujte pH a ak treba, upravte ho pomocou pH-Plus na 7,0 – 7,6.
Tvorba peny		• Znečistenie vody mydlom a zvyškami kozmetiky	• Pridajte do vody Anti Foam. Ak sa voda ďalej pení aj po pridaní produktu, vymeňte vodu. Pre budúcnosť, mydlo a zvyšky kozmetiky treba z tela pred použitím vŕivky odstrániť.
Usadeniny vodného kameňa alebo jeho zvyšky vo vode		• Tvrdá voda s vysokým obsahom vápnika • Vysoká hodnota pH • Vysoká alkalinita	• Pri tvrdej vode pridajte Hardness Stabiliser hneď po napustení. Na úpravu pH na 7,0 – 7,6 použite pH-Minus.

Bezpečnostné tipy

- Nikdy nepoužívajte vašu vírivku ak je teplota vody vyššia ako 40° C
- Pred alebo počas pobytu vo vírivke nepožívajte alkoholické nápoje
- Ak vírivku používajú deti, odporúčame znížiť teplotu vody na 30° C
- Deti by nikdy nemali používať vírivku bez dozoru dospelých
- O používaní vírivky sa, prosím, poraďte s vaším lekárom ak ste tehotná, máte vysoký krvný tlak alebo problém so srdcom
- Udržujte všetky výrobky SpaTime v uzvretom originálnom obale a mimo dosahu detí
- Pred použitím produktu SpaTime care si pozorne prečítajte návod na dávkovanie
- NIKDY nemiešajte výrobky SpaTime
- Vždy dávajte produkty SpaTime do vody a nie naopak
- Pri dávkovaní produktov SpaTime buďte opatrní a ak je to uvedené na etikete, použite ochranné rukavice





Váš predajca

BAYROL Deutschland GmbH
Robert-Koch-Straße 4
D-82152 Planegg
Tel. +49 (0)89-85701-0
www.bayrol.com